



大会

第七十二届会议

正式记录

Distr.: General
19 December 2017
Chinese
Original: English

特别政治和非殖化委员会
(第四委员会)

第 14 次会议简要记录

2017 年 10 月 18 日星期三下午 3 时在纽约总部举行

主席: 拉米雷斯·卡雷尼奥先生.....(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)
嗣后: Almahmoud 先生(副主席).....(阿拉伯联合酋长国)

目录

议程项目 57: 有关信息的问题

本记录可以更正。
更正请在一份备忘录内,以一種工作语文提出,并反映在记录文本上。更正请尽快送交文件管理科科长(dms@un.org)。
更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

17-18397 (C)



请回收



下午 3 时 10 分宣布开会。

议程项目 57：有关信息的问题(A/72/21 和 A/72/258)

1. **Prasad 先生**(印度)就程序问题发言说，定于 2017 年 10 月 19 日举行的委员会关于“议程项目 57：有关新闻的问题”的第二次正式会议恰逢印度主要节日排灯节。大会第 69/250 号决议强调由于排灯节的重要性而需要避免在该日举行会议，根据该决议，委员会应考虑推迟会议。

2. **主席**说，虽然委员会先前在关于工作方案的磋商期间讨论了这次会议的时间安排，但他同意印度代表关于需要遵守联合国承认的假期的意见。因此，他建议委员会将会议推迟到 2017 年 10 月 20 日举行，具体时间待与秘书处协商确定。

3. 就这样决定。

4. **Kishimori 先生**(日本)作为新闻委员会报告员发言，介绍了委员会第三十九届会议的报告(A/72/21)，共有 27 个会员国和 3 个观察员在会议期间分享了他们关于全球媒体的状况以及如何提高对联合国工作的认识的观点。发言者强调，传播信息的主要目标应是促进各国人民之间的和平、合作与团结。新闻部的工作对于争取国际社会对联合国活动的支持非常重要，本组织需要更有效地与全球公众保持联系，确保公共宣传的工作取得可观的成果。与会者赞扬新闻部关于维和行动中的性剥削和性虐待问题的举措，并敦促它向其他部提供多语文支持，协助他们打击此类虐待行为的工作。

5. 关于使用多种语文的问题，与会者敦促新闻部缩小联合国网站上各种正式语文之间的差距，特别是考虑到英文与其他五种语文之间存在差异。由于没有以所有正式语文印发每日新闻稿，使得利益攸关方难以跟踪联合国机构的工作，造成不方便和缺乏透明度。本组织应该满足对西班牙文信息日益增长的需求，因为它是世界上第二大使用最广泛的语言。作为使用最广泛的官方语言，中文是新闻部工作中使用不足的另一语言，孟加拉语、印地语、斯瓦希里语和葡萄牙语等语言也应得到使用。发言者认识到将使用多种语文纳入秘书处活动主流的重要性，指出需要在现有资源范围内以费用不变的方式实现使用多种语文。由于

电子通讯扩大了发达国家和发展中国家之间的数字鸿沟，因此还需要继续使用电视、广播和印刷等传统媒体以覆盖没有互联网的大量人口。新闻部还应改进对新媒体平台的内部管理，以确保它们准确反映会员国的立场。

6. 新闻部应保持中立，确保传播均衡的信息，帮助打击全球虚假信息上升。与会者对公共信息可能被政治化表示关切，特别是有人不当利用现代信息和通信技术干涉主权国家的内政，破坏国家和地区的稳定。一位发言者注意到，由于世界各地激进的意识形态最近崛起，新闻部的工作至关重要，并提议新闻委员会应提出建议，以制定类似用于防治全球流行病的国际战略，以反击这种意识形态的兴起。

7. 尽管一些与会者表示支持巴勒斯坦问题特别新闻方案，但一个代表团表示，该方案对地区局势的报道带有偏见和误导性。一些发言者赞扬了新闻部为巴勒斯坦记者提供的培训方案。一些人还谈到了新闻部可如何支持联合国应对恐怖主义、空前的难民和移民潮以及“保持和平”的新概念的工作，并呼吁新闻部特别注意非洲在制定信息政策方面的需求。此外，新闻部应提高公众对大会参与遴选秘书长的了解。

8. 联合国新闻中心在扩大本组织声音方面发挥作用，并通过用当地语言向民众提供关于联合国活动的资料而调动了对其工作的支持，因此受到广泛赞扬。发言者还赞扬达格·哈马舍尔德图书馆的工作，特别是联合国学术影响举措在向学术界和研究界传播联合国资料方面的作用。与会者强调了与学术界、私营部门和文化机构组建战略联盟的重要性，并且感兴趣地注意到新闻部增强青年能力的举措。

9. 在回应参加本届会议的会员国的评论意见时，主管传播和新闻事务的代理副秘书长强调，新闻部致力于使用多种语文，特别是着力于利用伙伴关系和技术以所有正式语文提供信息，如果可能的话还以斯瓦希里语和葡萄牙语提供。他介绍了一系列促进使用多种语文的具有成本效益的协作关系；指出所有总部工作地点的导游都以六种正式语文和当地语文提供；并着重指出了新闻中心以正式语文和当地语文传播信息的工作。他回顾，最近力求将新闻稿翻译成西班牙文的尝试由于及时性和准确性问题而被证明不能令人

满意，指出第五委员会否决了为翻译新闻稿追加资源的提议。关于对各语文版本之间差异的关切，他强调指出，新闻稿的制作是有压力的，是在会议结束后的两小时内发布的，并非是要成为提供政府间审议的全面报道的逐字记录。

10. 他指出，新媒体和传统媒体都是新闻部工作的组成部分，将继续以相辅相成的方式使用，他还说新闻部正在加强对新媒体账户的内部监督，加入联合国学术影响倡议的发展中国家正迅速增加。此外，他概述了新闻部为宣传本组织的反恐工作所做的努力，包括建立一个专门的门户网站，并强调该部准备查明应对假情报问题的工具和最佳做法。

11. **Smale 女士**(全球传播事务副秘书长)在介绍秘书长关于有关信息问题的报告(A/72/258)时说，报告载有向新闻委员会提供的资料的最新情况，其中包括新闻部 2017 年 3 月至 9 月开展的活动摘要。新闻部按照秘书长的要求，正着力于以越来越现代的方式向全球受众提供关于联合国的资料。内部监督事务厅正在对新闻部在不断变化的媒体和通信环境中的主要产出的相关性和有效性进行评估，结果将于 2018 年 3 月公布。

12. 该部的主要目标是提高全球对本组织每天影响数十亿人的工作的认识。它还力求动员公众、不同的支持者和会员国支持联合国的议程，其传播工作尤其针对年轻人。在这方面，新任命的秘书长青年问题特使在促进青年参与联合国进程和活动方面发挥关键作用。该部还负责展示本组织为完成任务、不辜负对它的信任及明智地利用其资源所作的努力。

13. 秘书长责成她使联合国的宣传更现代化、精简、有效和注重成果，新闻部的工作使其产品的受众越来越多。联合国主要网站在大会本届会议高级别会议期间收到了大约 600 万的浏览量，而整个一般性辩论的连续直播则首次在联合国万维网电视、脸书、YouTube 和推特上同时提供。联合国的推特账户吸引的追随者增加了 10 倍，而该部与脸书合作制作秘书长和其他世界领导人的录像，获得了 4 000 多万次观看。

14. 在总部安排的可持续发展目标媒体区为包括国家元首和政府首脑在内的 200 多位发言者提供了一个有活力的平台，用以提高全球受众(主要是年轻受众)

对千年发展目标的认识。新闻部为三次关于性别平等、气候变化及防止性剥削和性虐待的高级别会议提供了战略宣传支助。它还帮助启动了欧洲联盟-联合国联合聚焦倡议，其目的是消除暴力侵害妇女和女孩行为，并启动了一个多语种门户网站，介绍本组织为防止和应对性剥削和性虐待所作努力的情况。尽管有大量与大会高级别会期同时的主要国际新闻报道，但新闻部处理了约 2 800 份关于报道一般性辩论的媒体要求，全世界有 1 000 多家广播机构播放了联合国网络电视传播的辩论开幕式的录像。此外，来自发展中国家和转型期国家的 15 名青年记者参加了 2017 年纪念莱赫姆·法拉记者研究金方案，提交了 100 多篇报道供出版。

15. 联合国新闻中心举办了 3 400 多次旨在提高对可持续发展目标认识的活动。新德里的中心组织了一次故事比赛，庆祝印度妇女取得的杰出成就，而拉各斯的中心与尼日利亚电台合作，每周向约 4 000 万约鲁巴语受众传播有关本组织工作的节目。各新闻中心对在地方一级促进联合国维和行动方面发挥了至关重要的作用。布宜诺斯艾利斯、达累斯萨拉姆和达喀尔的中心最近开展的活动与秘书长关于要求维和部与各部维持和平行动部和外勤支助部合作的呼吁相吻合，其目的是突出部队和警察派遣国的贡献。

16. 新闻部与联合国实体及政府间、民间社会和媒体机构建立了富有成果的伙伴关系。它在每年一度的戛纳狮子俱乐部国际创意节上达成了一项促进可持续发展目标的协议并组织了一些活动，作为其记住奴隶制方案的一部分。它继续促进非洲的经济和社会发展，而最近在内罗毕、达卡、墨西哥城、西班牙港和仰光的新闻中心开展的工作表明，该部在协调危机沟通方面发挥重要作用。在这方面，新闻部以联合国传播组主席的身份领导通过整个联合国系统危机沟通标准作业程序的进程。

17. 使用多种语文仍然是新闻部的一个优先事项，该部力求通过用各种语文和各种形式传播信息而以平衡的方式面对受众。为此，它设立了多语文社交媒体小组，确保以所有六种正式语文以及斯瓦希里语和葡萄牙语在所有社交媒体平台上提供战略性和连贯性的报道。新闻部很快将用这八种语文推出一个适于移动的联合国新闻网络平台，并且还升级了“联合国音频频道”和“联合国新闻阅读”应用程序。2017 年 5

月出版的新版《联合国概况》不久将以所有六种正式语文提供，新闻部正继续进行多语种全面宣传运动“可持续发展目标：17 个改变我们的世界的目标”。针对越来越多的人要求免费、方便地获取有关本组织活动的信息，新闻部就联合国、大会和秘书长的作用等主题制作了一系列简短的说明性视频，以便通过联合国网站传播。它最近还启用了“联合国要素”网站，介绍迅捷事实和联合国历史梗概，并启用了联合国数字图书馆，该图书馆与联合国 iLibrary 一道提供了以六种正式语文获取本组织的可搜索数字化内容。此外，达格·哈马舍尔德图书馆以所有正式语文编制了 52 个关于热点问题的在线研究指南，而其网上知识库 Ask Dag 提供了有关本组织的问题的权威答案。2017 年参加总部提供的多语种导游的游客人数预计到年底将达到 24 万人，比 2016 年增加 4%，其中也反映了纽约市公立学校学生参加人数增加了两倍。此外，新闻部将很快启动其儿童走廊方案，重点是向青年和教育机构推广。

18. 2018 年，为纪念《世界人权宣言》发表七十周年，新闻部将与人权事务高级专员办事处合作，开展宣传《宣言》所载价值的运动，动员青年并总结实施进展情况。联合国学术影响倡议与教育促进国际理解亚洲和太平洋地区中心之间还达成了一项协议，组织关于全球公民教育的年度会议，关于人权专题的首次会议定于 2018 年在纽约举行。另外，该部将于 2018 年 9 月报告通过安全、正常和有序移民全球契约和全球难民契约的情况。最后，该部将继续使其交流工具统一和现代化，以期赢得对本组织及其议程的更大支持。

19. **Maleki 先生**(伊朗伊斯兰共和国)问 **Smale 女士**是否确定了她作为全球传播事务副秘书长的工作的任何优先领域。

20. **Rodríguez Silva 女士**(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)询问新闻部在短期和中期需要克服哪些障碍，以便履行其扩大联合国宣传范围的任务。她还问，新闻部如何能够为关于需要防止不负责任地使用信息和通信技术以干涉主权国家事务的讨论做出贡献。

21. **Mr. Mero**(坦桑尼亚联合共和国)要求提供进一步资料，说明新闻部建立一个多语言社交媒体小组的工作，对这一举措对联合国新闻报道的潜在影响表示关切。

22. **Smale 女士**(全球传播事务副秘书长)说，由于她的任期刚刚开始，她还没有确定一套具体的优先事项，但争取随着她的任期展开而更清楚地说明新闻部的目标。她将特别重视青年的外联工作，并提高对本组织工作的广泛影响的认识。关于未来的障碍，她希望新闻部和整个联合国步伐切实地按照会员国的愿望不断变化，以满足迅速变化的通信环境的要求。此外，初步统计表明，社交媒体小组正帮助本组织将信息送达全球更广泛的受众。

23. 副主席 **Almahmoud 先生**(阿拉伯联合酋长国)主持会议。

24. **Zambrano Ortiz 先生**(厄瓜多尔)代表 77 国集团和中国发言。他说，该集团赞赏新闻部为宣传最近通过的里程碑协定和其他与可持续发展有关的问题而开展的外联工作和宣传运动。新闻部应继续传播关于以下方面的信息：非殖民化；推进和平文化与不同文明间的对话；构建打击暴力和暴力极端主义的世界；维持和平、建设和平与裁军；巴勒斯坦问题；消除贫穷；气候变化。此外，新闻部应平等报道所有首脑会议、国际会议和大会授权的高级别会议。

25. 作为促进在多样之中求统一及增进国际了解的重要手段，应将使用多种语文纳入所有联合国活动，并应努力缩小本组织在使用所有六种正式语文方面的持续差距，包括招聘来自各种语言背景的新闻部人员。联合国新闻中心在人员配置和设备方面也应加强，以方便他们通过当地语言传播信息和提高对当代挑战的认识。

26. 尽管社交媒体对于使联合国在数字化世界中接触尽可能多的受众至关重要，但它们不应该以牺牲传统媒体为代价，因为发展中国家的互联网联通常常受到限制。通过在这些国家继续使用印刷、广播和电视，新闻部将帮助在日益扩大的数字鸿沟中弥合信息差距。但是，必须小心谨慎，防止任何不当使用公共信息传播不正确或歪曲的信息。在这方面，联合国应该以身作则，坚持准确性、完整性和问责制的最高标准，并充分遵守《联合国宪章》和国际法。还必须努力防止以不利于任何国家及违反主权、不干涉各国内政原则和国际公认的国家间文明共存规则的方式使用信息和通信技术。

27. **Beckles 女士**(特立尼达和多巴哥)代表加勒比共同体(加共体)发言说,该共同体赞赏新闻部坚持不懈地把联合国的角色作为希望的灯塔并促进其支持全球发展目标的努力。它特别赞赏新闻部报道了秘书长对多米尼加、安提瓜和巴布达的访问,访问的目的是考察最近飓风造成的破坏,这种破坏表明不能无视气候变化的威胁,以及如秘书长所要求的那样需要加强对这些国家的国际支持。

28. 加共体感谢联合国提供的关于联合国支持落实可持续发展目标 14 会议的宣传支助。它还坚决支持在西班牙港的联合国加勒比地区新闻中心,该中心为 19 个讲英语和荷兰语的加勒比领土服务。该中心与各国政府和其他战略伙伴密切合作,推动本组织在该区域的工作,特别是通过为联合国可持续发展目标宣传运动做出贡献,并与特立尼达和多巴哥外交和加共体事务部合作举办一个关于这些目标的展览。该中心还向联合国促进性别平等和增强妇女权能署加勒比多国办事处提供了外联支助,并执行联合国各种促进妇女权利和结束暴力危害妇女行为的运动。加共体欢迎新闻部为纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日而组织的活动。该中心还纪念纳尔逊·曼德拉国际日,与联合国志愿人员方案合作,为青年人举办关于志愿工作在推动可持续发展目标方面的作用的简报会。

29. 加共体注意到为让青年参与实现千年发展目标所采取的重要举措,以及将所有个人纳入执行进程的重要性,鼓励新闻部利用传统和当代媒体平台,激发所有组成团体的行动以支持可持续发展。在这方面,本组织的所有正式语文应适当用于其工作的所有方面,并应享有平等地位,包括在其网站上。加共体特别欢迎联合国新闻中心翻译可持续发展目标的工作,这些目标目前有 50 种当地语文版本。要履行新闻部的职责,仍有大量工作要做,加共体特别期待着该部努力提高全球对传染病和非传染性疾病等的认识。

30. **Rivera Sánchez 女士**(萨尔瓦多)代表拉丁美洲和加勒比国家共同体(拉共体)发言说,在联合国范围内开展宣传应严格遵守国际法和《联合国宪章》规定的准则,最终目的是促进人民之间的和平、合作和团结,以及人类福祉和可持续发展。新闻委员会在建立新的、

更公正和更有效的世界新闻和传播秩序方面发挥了重要作用,拉共体认识到新闻部努力增进公众对联合国的目标和工作的了解。不断变化的国际形势需要以创新的方法来提高信息的流动和精确性,并确保不歧视和包容性信息的获取。尽管电子通信具有自发性、敏捷性和巨大潜力,但发达国家和发展中国家之间的数字鸿沟仍然令人担忧,表明必须继续使用传统的通信手段(发展中国家的主要信息来源)。联合国新闻中心在传播本组织的信息方面同样发挥了重要作用,将从额外支助和更多全系统合作中获益。

31. 应充分尊重言论自由和新闻出版自由,也应根据国家立法和联合国文书负责任地行使这些自由。2015 年,拉共体通过了关于互联网治理进程的特别宣言,重申有必要建立国家和区域互联网治理框架,体现所有国家的利益,不管其发展阶段如何,并尊重人权、所有国家的主权和所有人的隐私权。应根据包括《联合国宪章》在内的国际法来使用媒体以及信息和通信技术。因此,拉共体对于干扰仅用于服务公共利益的广播频率的行为感到关切。拉共体拒绝利用信息和通信技术违反国际法以及主权和不干涉内部事务原则的一切行为,尤其是当侵犯目标是会员国时。

32. 联合国自成立以来就使用多种语文,必须以包括葡萄牙文、荷兰文和土著语文在内的尽可能多的语文传播信息。拉共体深表关切的是,未根据再三重复的大会决议以所有六种正式语文发布每日新闻稿,因此呼吁通过新闻委员会报告(A/71/21)中所载的决议草案 B,以解决这种不公平的状况。在新闻部的所有活动中,应充分和平等地使用所有六种正式语文,以消除有利于英语的差距。为此,必须为新闻部提供所有正式语文的必要能力,并应在这些语文中平均分配拨给它的资源。此外,应进一步探索社交媒体和联合国网站的潜力,包括考虑到根据各语文的访客数量生成的统计数据,这也将有助于关于信息和外联活动的决策。虽然以六种正式语文直播大会和安全理事会会议之举值得称赞,但需要更多努力以解决缺少以所有六种正式语文提供涉及主要联合国机关工作的相关信息的问题。在这方面,拉共体欢迎西班牙语之友小组在联合国为实现语文平等和进一步促进使用多种语文所做的工作。

33. 拉共体称赞新闻部努力确保残疾人访问联合国网站，并敦促其继续尽可能广泛地传播关于非殖民化的信息，包括通过联合国网络电视报道非殖民化特别委员会的会议。在数百万人被排除在共享快速发展的信息和通信技术的益处之外的时代，首要挑战是如何利用现代和传统方法向尽可能多的受众传播联合国信息。拉共体将根据《联合国宪章》的原则和宗旨，努力克服这些挑战。

34. **Fofana 女士**(布基纳法索)代表讲法语国家大使组发言说，使用多种语文是多边主义的必然结果，也是《联合国宪章》所载的原则，其他五种语文版本的《宪章》同样作准。使用多种语文不仅保证尊重国际组织的文化和语文多样性，还保证最广泛地参与辩论和国家主权平等。此外，正如大会第 71/328 号决议所确认的那样，使用多种语文对于维和，人权和可持续发展等领域的集体努力的有效性至关重要。因此，必须努力使多种语文在本组织的所有信息和传播活动中成为主流，并确保所有正式语文的平等地位，包括在本组织的网站上。

35. 虽然信息和通信技术为本组织提供了前所未有的扩大活动范围和传达信息的机会，但传统的通信手段仍然非常重要，可确保那些无法使用现代技术的人不会落在后面。必须重视弥合发达国家和发展中国家之间的数字鸿沟，许多发展中国家不能充分获得技术进步的惠利，继续依靠传统媒体作为主要的信息来源。此外，应该加强联合国新闻中心完成任务和扩大受众群的能力，并应加强联合国电台以正式和当地语文、特别是在发展中国家传播信息的作用。

36. 考虑到媒体的独立性、多元性和多样性是民主和法治以及保护所有人权的关键，会员国应更加重视信息自由和表达自由。分享联合国的价值观，包括表达自由和信息自由观念，讲法语各国高度赞赏与新闻部的良好合作，本小组充分支持联合国围绕发展、人权及和平与安全三大支柱开展的交流工作。

37. 她以本国代表的身份发言说，虽然《世界人权宣言》载有获得信息的权利，但在布基纳法索和其他发展中国家仍未实现信息的平等获取，使得发达国家需要致力于让所有人接触到新的信息媒体。《2030 年议程》也为弥合数字鸿沟提供了一个重要的机会。联合

国新闻中心在本组织的传播工作中发挥了重要作用，应加强瓦加杜古新闻中心的能力，以使其能够继续评估其服务的四个国家的需求和提高对与贫穷、粮食无保障和自然灾害有关的问题的认识。为纪念 2017 年联合国维持和平人员国际日，布基纳法索政府与瓦加杜古中心合作组织了一次提高对该国参与维和行动的认识的会议。

38. **Rahdiansyah 先生**(印度尼西亚)代表东南亚国家联盟(东盟)发言说，新闻部在 2017 年进行了一系列非常成功的运动，应该继续宣传人民之间和平、合作和团结的信息。东盟欢迎新闻部 2018-2019 年的优先领域：促进持续经济增长和可持续发展；维护国际和平与安全；非洲的发展；以及促进人权，有效协调人道主义援助工作，促进司法和国际法，裁军，药物管制，预防犯罪和反恐努力。新闻部应该强调维和行动，这不仅有助于改善受冲突影响国家的状况，而且也是为了体现联合国的正面形象。所有联合国有关部厅都必须共同努力，提高对维和行动面临的新现实和挑战的认识，并传播有关和平与安全改革努力最新动态的信息。

39. 虽然社交媒体是传播委员会工作信息的极好手段，但不是每个人都可以上网，因此联合国必须继续使用广播、电视和印刷媒体。委员会和新闻部必须提供准确、可靠和最新的资料，以对付错误信息的增加，而新闻部继续作为负责任的联合国信使开展工作。东盟代表着一个文化和语言多样性的地区，呼吁新闻部不仅以六种正式语文、而且酌情以其他语文与 63 个联合国新闻中心合作，以求尽可能广泛的受众。东盟还鼓励新闻部与联合国各区域办事处合作，将出版物翻译成当地语文，从而激励更多的人参与联合国的努力和活动。

40. **Duque Estrada Meyer 先生**(巴西)代表葡萄牙语国家共同体发言说，新闻部应继续以尽可能多的语文传播关于联合国理想和活动的信息，同时考虑到各国语文的多样性及其不同程度的数字发展。新闻部应继续结合使用包括广播、电视和印刷品在内的传统宣传手段与新的互联网媒体。鉴于发展中国家的互联网接入仍然有限，而无线电可以达到这些国家所有家庭的 75%，传统媒体应在战略计划中继续得到特别关注。

41. 虽然葡共体致力于使用多种语文和确保联合国六种正式语文之间的平等,但也意识到仅有 40% 的全球人口讲这六种语言。葡共体赞赏新闻部在其信息产品中使用 20 多种语文,并鼓励它进一步加强其多语种方法。葡萄牙文是全世界约 2.58 亿人使用的语文,是南半球使用最广泛的语文。联合国葡萄牙语新闻台是第一个完整运行的多媒体,在联合国所有新闻台中拥有第三多的听众。自 2013 年以来,该台与葡萄牙语国家的电视频道和有讲葡语侨民的国家建立了相关的伙伴关系。

42. 葡共体认识到联合国新闻中心对于提高对本组织工作的认识以及在发展中国家(特别是在葡语国家)传播其价值的重要性,并鼓励秘书长和安哥拉政府加快在罗安达建立新闻中心。在提供公共信息方面必须尊重多样性,为此不仅要使用多种语文,而且要确保各种内容、各种广播风格以及目标受众。该部还应继续与学术界和非政府组织开展活动。

43. **Meza Cuadra 先生**(秘鲁)代表西班牙语之友小组发言说,小组的主要目标是促进使用多种语文,把其作为联合国的一个重要价值,以便进行真正的多边对话。作为世界上第二大使用最多的语言,西班牙语对本组织的工作产生了重大影响,西班牙文网页也是第二大经常咨询的网页。该小组注意到英文与其他五种正式语文之间的差距,建议通过一项考虑到语言和文化多样性世界需求的新战略远景,克服惯性、推动真正使用多种语文。联合国网站及其社交媒体帐户是本组织的公共门户;因此所发布信息的质量和数量以及更新的频率对于所有六种语文都是相同的,这一点至关重要。秘书长今后关于新闻的报告应该包括更多按语言分列的数据,以及社交媒体的统计资料。从全球信息传播运动一开始就采取多语种的方式,不仅是为了达到最广泛的公众,而且还是为了让公众掌握传达的信息。

44. 该小组注意到区域新闻中心使用当地语文的积极影响。在这方面,联合国新闻中心网络的合理化应在个案基础上进行,同时考虑到每个中心的需要和特点。作为优先事项,必须通过应采用联合国网站各语文股所适用的专题联络点制度的创意方案,以所有六种正式语文出版每日新闻稿。

45. **Van Den Akker 先生**(欧洲联盟观察员)也代表以下国家发言:候选国阿尔巴尼亚、黑山、塞尔维亚和前南斯拉夫的马其顿共和国;稳定与结盟进程国波斯尼亚和黑塞哥维那;此外还有亚美尼亚、格鲁吉亚、列支敦士登、摩尔多瓦共和国和乌克兰。他说,随着全球挑战的演变,联合国必须作出灵活反应,特别是为此改革和平与安全架构、发展系统和内部管理。始终一致的宣传对保存和强化关键信息是重要的,这些信息应该与更高层次的目标和变革愿景相联系,并且应尽可能使用面对面的沟通来建立与利益相关方的关系和克服对变革的抵制。

46. 欧洲联盟内讲 24 种不同的语言,因此,欧洲联盟认识到使用多种语言不仅是联合国的根本价值,也是落实问责制和透明度的重要工具。由于新的通信技术的兴起增加了相互联系和孤立的感觉,使用多语文尤其重要;因此,欧洲联盟欢迎新闻委员会报告(A/72/21)提出的旨在实现可持续发展目标、建立多边伙伴关系、促进人权和建立预防文化的种类繁多的宣传方案。欧洲联盟尤其支持加强与区域新闻中心的协调,以便采取更加本地化、横向的方法提高认识,从而在资源有限的情况下提高宣传的效果和效率。

47. 欧洲联盟还欢迎新闻部和联合国学术影响倡议表明对学生及教育和研究机构的承诺,并鼓励扩大与学生和学者的伙伴关系,包括成功实施流动计划+学生交流方案。通过让年轻人和学术机构参与讨论,联合国可以培养一种预防未来自然灾害、冲突或暴力极端主义的文化。欧洲联盟认识到迫切需要应对气候变化,坚决支持《联合国气候变化框架公约》下的《巴黎协定》。公私伙伴关系对实现可持续发展目标至关重要,绿色经济为私营部门提供了有吸引力的商业机会。

48. 新闻部应继续对过去侵犯人权行为的受害者履行义务,并培养一种这类恐怖永不再现的文化。表达自由、信息和新闻自由(均在世界各地受到越来越多的攻击)应该在当代世界中扮演重要角色,成为参与式民主的基础。欧洲联盟确保其所有政策中均尊重这些权利,并将继续捍卫这些权利。

49. **Garcia Moritán 先生**(阿根廷)说,新闻部制定的传播战略应该考虑到不断变化的媒体格局,以满足越来越多但越来越多样化和分散的公众。为了反击错误

信息的祸害，联合国必须继续使用新的格式和工具提供客观的信息，而不会忽视那些无法获得新的信息和通信技术的人口。

50. 新闻部必须摆脱以英语为主要语言的基于翻译的文化，转而采用真正的多语种方法，即在所有传播阶段都考虑到所有语文的特点。为了满足日益增长的对西班牙文内容的需求，秘书处应进行必要的改革，包括在分配员额和雇用员工方面。阿根廷代表团仍然关切的是，联合国网站并非以所有六种正式语文提供所有内容，平行网站没有以同样的频率更新。它还担心图书馆搜索会在各种不同语言会显示出关键字不一致的情况。

51. 每日新闻稿虽然没有提供会议程序的正式记录，但在许多情况下是确保透明度、问责制和机构记忆的唯一途径。新闻部应继续确保迅速发布新闻稿，同时保障其所载资料的准确性。特别是考虑到大会延长的任务是尊重六种正式语文平等地位，只有法文和英文的新闻稿是没有理由的。因此，新闻部必须加紧努力，在无需额外费用的情况下以所有六种语文分发新闻稿。鉴于大会在其第 71/328 号决议中强调，秘书处有责任在现有资源范围内在其活动中公平地使用多种语文，因此阿根廷代表团对使这一举措依赖于与预算问题挂钩的尝试。不过，新闻部必须有足够的资源来实现其目标，阿根廷期待在第五委员会积极维护多种语文。新闻部应进一步将新闻中心的工作纳入本组织更广泛的活动，包括增加其工作人员和设备。阿根廷教育部将继续与布宜诺斯艾利斯新闻中心合作，通过在线平台向 130 多万用户传播联合国信息，以提高对可持续发展目标的认识。

51. 虽然它们没有提供会议记录的正式记录，但在许多情况下，每日新闻稿是确保透明度，问责制和机构记忆的唯一途径。新闻部应继续确保迅速公布新闻稿，同时确保所载资料的准确性。没有理由为什么只有法文和英文才能提供新闻稿，特别是考虑到大会延长了六种正式语文的平等地位。因此，新闻部必须加大努力，以所有六种语文分发新闻稿，无需额外费用。鉴于大会在其第 71/328 号决议中强调，秘书处有责任在现有资源范围内公平地使用多种语文参与其活动，因此，该国代表团认为这一举措依赖于预算问题。不过，

新闻部必须有足够的资源来实现其目标，阿根廷期待在第五委员会积极维护多种语文。新闻部应进一步将新闻中心的工作纳入本组织更广泛的活动，包括增加其工作人员和设备。阿根廷教育部将继续与布宜诺斯艾利斯新闻中心合作，通过在线平台向联合国传播信息，向 130 多万用户传播信息，以提高对可持续发展目标的认识。

52. **Sanabria Rivarola 先生**(巴拉圭)说，巴拉圭代表团赞赏新闻部将新技术纳入其工作方法的积极努力，以及联合国在线更加推广，但强调传统通信手段对于接触全球大多数人口仍然至关重要。由于技术进步对公平发展至关重要，巴拉圭代表团对发达国家与发展中国家之间日益扩大的数字鸿沟感到关切。国际社会必须与监管机构、政府和私营部门合作，着力于缩小这一差距。统一获取新的信息和通信技术可成为国家繁荣和个人经济机会扩大的驱动力，尤其是对内陆发展中国家等脆弱国家而言。但是，发展中国家需要更多的财政和技术合作，以促进技术和知识的转让并建设能力。

53. 巴拉圭代表团强调，需要增加西班牙语新闻材料的实时提供，西班牙语是互联网上第二大咨询最多的语文。巴拉圭所属的西班牙语之友小组应继续其重要工作，以缩短影响西班牙文新闻的时间差。联合国必须根据保持编辑独立性、公正性和准确性的原则，以所有正式语文传播全面、平衡、客观和公平的信息。

54. 新闻部必须加强对有关《2030 年可持续发展议程》、气候变化、2017 年进行的改革进程的成果、维和行动和特别政治任务的未来、建设和平架构以及妇女、和平与安全之间关系信息与传播战略的协调。就维持和平行动和特别政治任务而言，新闻部在提高对当地新的现实、成功和挑战的认识方面发挥了关键作用。这些特派任务必须有经过充分培训的工作人员履行职责，因为尽管有重大的技术进步，但什么也无法取代联合国在实地的存在。新闻部、秘书长办公厅和大会主席办公室之间应当加强协调，确保联合国的信息是连贯和及时的。

55. **Maleki 先生**(伊朗伊斯兰共和国)说，信息和通信技术有助于连接人类的不同部分，但也可能被滥用；不准确的报告和扭曲的信息可能对国家及其公民造

成不利影响。应根据《联合国宪章》和国际法、特别是主权和不干涉各国内政的原则使用社交媒体。为全世界人民提供准确和真实的信息至关重要；因此，新闻部应该继续促进国际社会达成的重要决定和协议，并将重点放在影响国际和平与安全的问题上。

56. 联合国对巴勒斯坦问题负有责任，必须提高国际上对占领和禁运对巴勒斯坦人民造成的不良后果的认识。伊朗代表团赞赏新闻部巴勒斯坦问题特别新闻方案和巴勒斯坦记者培训方案。新闻部还应传播关于联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)所做工作的信息，以协助其筹资方案。伊朗代表团还支持新闻部实施针对发展中国家的广播员和记者的 Reham Al-Farra 纪念新闻奖学金。

57. 联合国新闻中心特别是在发展中国家，在传播联合国信息和促进联合国的公众形象方面发挥了重要作用，因此应予加强。联合国学术影响倡议已与全世界 1 000 多所大学建立了直接关系，包括伊朗的 25 所大学；这些关系是新闻部全球外联的一个成功范例，应扩大到包括更多的学校和学术圈。使用多种语文将有助于实现联合国的目标。除本组织的六种正式语文外，还应以包括波斯语在内的其他语文传播信息，几个国家的数千万人使用波斯文。

58. **Castañeda Solares** 先生(危地马拉)说，危地马拉代表团认识到利用新技术宣传联合国目标的重要性，但强调传统的通信手段(包括无线电和印刷品)不应该被废弃。必须以所有六种正式语文提供信息，以便在不同的区域集团中产生更大的影响。新闻部应以所有正式语文扩大使用社交网络。

59. 关于建设和平行动，危地马拉代表团欢迎新闻部为促进建设和平支助办公室的活动和提高对维持和平新议程的认识所做的努力，包括通过传统渠道和社交媒体平台为联合国建设和平基金认捐会议提供宣传材料。新闻部应继续与维持和平行动部、外勤支助部和政治事务部密切合作，加强有关本组织面临的主要和平与安全挑战的传播活动。

60. 必须在现有资源范围内公平地在所有六种正式语文之间实现平等，而不仅仅是在秘书处的两种工作语文之间。在公共信息方面创造性和高效率地利用资源比以往任何时候都更有理由。因此有必要修改联合国的报告结构，以反映世界的语言多样性。危地马拉

代表团表示担心的是，每日新闻稿仍没有以六种正式语文出版。

61. **Mounzer** 先生(阿拉伯叙利亚共和国)说，新闻委员会和新闻部负责确保联合国的信息到达世界各个角落，其目标和活动得到了明显的体现。在极端主义和恐怖主义等冲突和跨界挑战日益猖獗的今天，联合国必须发挥更积极的作用，提高认识、传播和平文化、反对一切形式的冲突。

62. 媒体对舆论具有显著影响，不仅能够报道事件，也能够影响甚至制造事件。叙利亚代表团感到关切的是，某些有偏见的媒体机构不尊重新闻业标准，为了狭隘的政治议程而歪曲事实，煽动恐怖主义和暴力，而不是促进和平文化。联合国必须注意只使用可信任、不偏不倚、非政治化的信息来源。

63. 他称赞记者的工作，他们冒着生命危险公正报道叙利亚局势的事实，尤其是在与基地组织有联系的武装恐怖主义团体活跃的地区，并谴责袭击这些记者的行为，特别是伊黎伊斯兰国令人憎恶的行为。叙利亚代表团拒绝联合国代表把恐怖主义团体称为“武装抵抗”、“适度的武装抵抗”和“非国家武装团体”，特别是因为这些代表充分了解相关团体是被安全理事会指定的恐怖主义实体。

64. 鉴于以色列在巴勒斯坦被占领土上持续侵犯人权，包括袭击记者与和平活动人士、建造种族隔离墙、褻渎和摧毁伊斯兰教和基督教圣地和增加定居点活动，巴勒斯坦问题特别新闻方案必须得到加强。新闻部还必须加倍努力，使联合国各种正式语文之间的均等地位，并补救其阿拉伯文网站的不足之处。此外，新闻部还可以在鼓励各种文化和各国人民之间的对话及增加相互了解方面发挥重要作用。

65. 叙利亚代表团重申，表达自由是一种普遍权利，绝不应用来攻击他人的信仰、圣地或遗产。所有国家都应支持新闻部为了宣传联合国的信息以及解决诸如结束一切形式的占领、打击恐怖主义、促进可持续发展等紧迫的全球问题而做的工作。

下午 6 时散会。